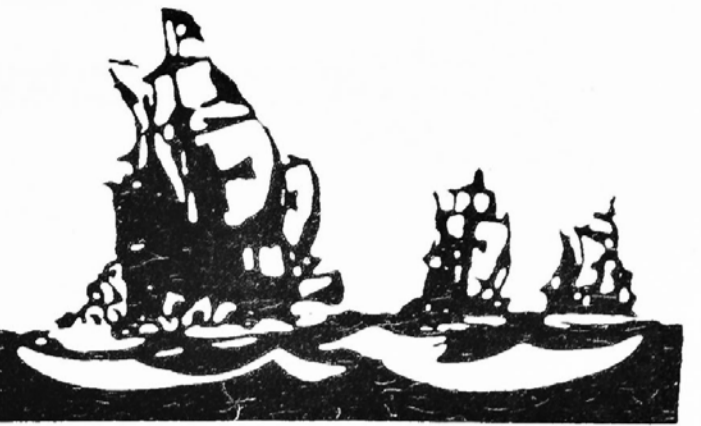


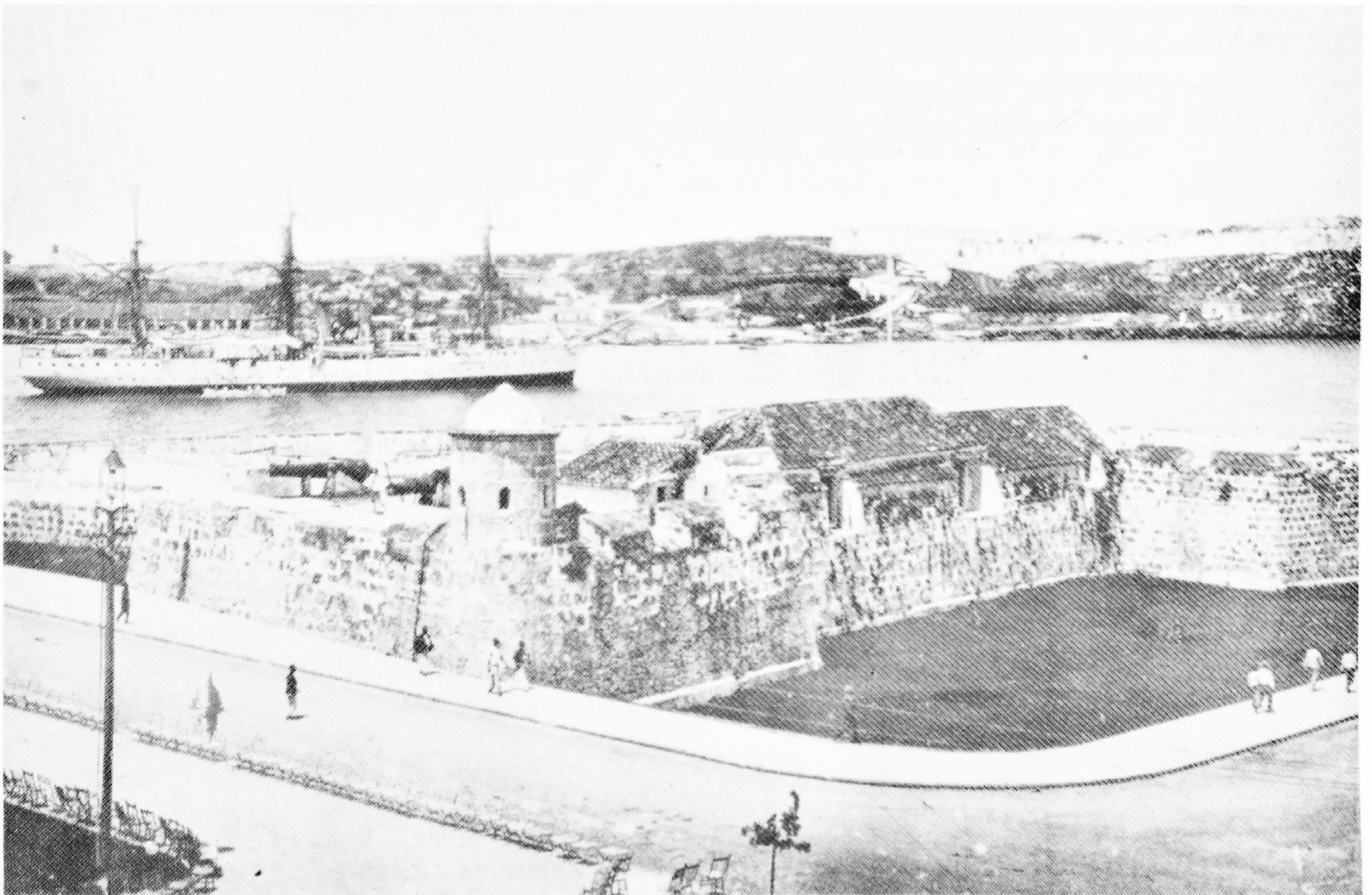


# RUMBOS

REVISTA MARINA



AÑO 16 SEPTIEMBRE - OCTUBRE 1989 Nº 5





# EDITORIAL

**C**omo bálsamo espiritual y el renacer de relaciones opacadas por la obligada separación que sufren los marinos exiliados, Rumbos hace que la soledad desaparezca y ellos se llaman, se visitan e intercambian ideas, y cuando perdemos a un compañero o familiares de los mismos, nos queda la resaca de los recuerdos que se disuelven en lágrimas.

Los que quedamos, aunque algunos como los barcos que no naufragaron, se encuentran maltratados por los embates de la vida o como barcos en fijos fondeadores para ejemplo de futuras generaciones, se reparan para tratar de mantenerse en las formas originales. Nada ni nadie nos quitará la alegría de vivir y la esperanza del próximo regreso libertario a la Patria amada.

Para más unión, hay que sumar no dividir. Unidad, llamada por distintos nombres: respeto, justicia, amistad, afectos y perdón, aunque no podamos olvidar.



## RUMBOS

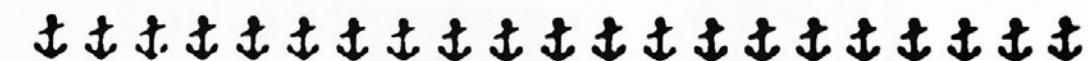
Rumbos está registrada y aceptada como obra de consulta en la Librería del Congreso de los Estados Unidos de América.

Ofrecemos estas páginas a todos aquellos que escriban con sabor a mar. El editor se reserva el derecho de publicar los artículos. Los autores serán responsables con su firma de la autenticidad de sus artículos.

Pelayo Balbis Torregrosa \* 7329 S.W. 22 Street \* Miami, Florida 33155  
P.O. Box 522977 • Miami, Florida 33152  
Teléfono: (305) 261-9797



# MARINOS



"El cubano es independiente, moderado y altivo. Es dueño de sí mismo, y no quiere dueños. Quien pretenda ensillarlo será sacudido".

José Martí.



Como nos gustaría que no apareciera la cruz, símbolo de ese misterio sagrado que es la Muerte. Nos conmueve las pérdidas de queridos compañeros y amigos que ahora son partícipe de lo infinito y que en Rumbos quedan grabados sus nombres.\*\* Murió en Miami Beach el amigo Tte. JOSE ARIAS ROSA, de nuestro Cuerpo de Señales.\*\* En Miami el Tte. PATROCINIO TORRES, al igual que el Tte JOEL AMARO, que murió al siguiente día de la muerte de su esposa BLANCA AMARO, puede decirse que se fueron juntos.\*\* En California murió el Ing. ANTONIO DIAZ CARNOT, hermano del amigo CDTE RAUL DIAZ CARNOT.\*\* En Venezuela, murió la amiga LEONOR PEREZ RIVAS, hermana del CAP JUAN J. PEREZ RIVAS.\*\* En Hialeah murió TERE-SA SERIO, mamá del amigo CDTE CARLOS M. SERIO.\*\* En Cuba murieron ADELAIDA MARTINEZ CONCEPCION, la mamá de la amiga ADILA MORALES de LORENZO y viuda del inolvidable CDTE ANTONIO MORALES BENITEZ y ROBERTO CANCELA, hermano de los amigos RODOLFO Y ROLANDO CANCELA.\*\* En Miami murió RODOLFO BALLINA, que fuera miembro de la Promoción VII y en Hialeah murió MANUELA DIEGUEZ, tía de los amigos SUSANA Y MIGUEL FERNANDEZ. Nuestra pena y la más sentida condolencia a todos los familiares de tan queridos desaparecidos. Que Dios los tenga a su lado.\*\* En grave estado de salud el amigo ABELARDO BLANCO, hermano del amigo CDTE JESUS BLANCO, se encuentra ingresado en el Pan American Hospital.\*\* El amigo JOSE HERNANDEZ CABAÑAS, continúa en el mismo estado de salud con alguna ligera mejoría.\*\* En Tampa, se fracturó la cadera MARINA RODRIGUEZ CALDERON, siendo atendidas por los amigos MARTHA Y JOSE M. RODRIGUEZ HERNANDEZ. Le deseamos pronta recuperación.\*\* Ya cerradas las Recaladas recibimos la linda foto del malecón habanero que nos envió el amigo ERNESTO ROMEU.\*\* Muy mejorado y en su casa el amigo CNEL EMILIO ORTEGA FERNANDEZ.\*\* Desde San Marino, California nos llama totalmente recuperado el querido amigo DR. JORGE CONTRERAS, un afecto nuestro.\*\* La página 21, es un regalo para aquellos que con orgullo vestimos el uniforme de Marinero.\*\*

# "LOS OLVIDADOS"

Mario Luque Beracieto



**S**in que por un minuto siquiera pretenda navegar en las aguas de los historiadores de Rumbos, Goicoechea, Navarro, etc., etc., me parece que al cumplirse un aniversario más de una de las más brillantes acciones navales de la II Guerra Mundial, debemos dedicarle algunas líneas a quienes la llevaron a cabo, y que nunca o casi nunca, han recibido la publicidad que les corresponde. Me refiero al ataque llevado a cabo por la Royal Navy, contra el acorazado alemán TIRPITZ, terror de los mares del Norte y que con su sola presencia en aquellas aguas, mantenía embotellados o mejor dicho, confirmados a aquellas aguas, a no menos de tres o cuatro acorazados y dos portaaviones que desesperadamente se necesitaban en otras aguas.

El lugar escogido por el Almirantazgo alemán para fondeadero del TIRPITZ estaba considerado y era tan seguro, que el Almirante Oskar Kummetz, al frente de todas las unidades navales alemanas en el Norte podía satisfacer su afición al deporte de la equitación, cabalgando a lo largo de las playas noruegas. Tenía razón el Almirante. No podía haber sido seleccionado mejor fondeadero. Si hubiese sido atacado desde el aire, los pilotos se las hubieran visto negras para levantar el vuelo luego de haber dejado caer las bombas; los fjords noruegos penetran, como cañones de agua en la montañosa costa Scandinava y sus bordes, por lo tanto, no permitían el ataque aéreo.

Al propio tiempo que la topografía era totalmente favorable para la defensa del acorazado y su escolta de cruceros, destroyers, etc., algo relacionado con nuestra Cuba les favorecía igualmente. Me estoy refiriendo a la corriente del Golfo que impedía que se helase la superficie del mar. Otro dato tomado en cuenta seguramente por el Almirantazgo fue que, el fjord donde en definitiva se guareció el TIRPITZ estaba a solamente 50 millas de la ruta que los Aliados usaban en los convoyes que llevaban pertrechos para Rusia. Todo hacía al TIRPITZ prácticamente invulnerable, pues como digo anteriormente, la topografía ayudaba a las redes antisubmarinas, lanchas patrulleras, postas en los más altos lugares del área, etc., etc. Solamente en su fondo, a 37 pies bajo la línea de flotación, era vulnerable el formidable acorazado. Y allí fué, precisamente, donde los que yo llamo "Los Olvidados" le atacaron y, aunque no le pudieron hundir, le causaron averías tales como serios daños al Control de Fuego, sin el cual la artillería no puede rendir toda su eficiencia.

Pero en el ataque efectuado por los "X-CRAFT", que era el nombre dado por la Royal Navy a esos minúsculos submarinos que hasta allí llegaron, hubo o sucedieron cosas curiosas. A las 0707 horas del día del ataque, el X-Craft 6 había sido avistado por uno de los vigías abordo del acorazado, quien lo comunicó al Contramaestre de Guardias que lógicamente, no le creyó, pues todos o casi todos, se consideraban invulnerables a un ataque aliado. El 2do. Comandante del TIRPITZ había estado usando quizás en demasía, falsas alarmas, para tener en un hilo a la dotación, pero habiendo sido abusado un poco el sistema, el Contramaestre estimó que lo que el vigía había visto no era otra cosa que "una de las cosas" del 2do. Comandante. Por otra parte, las mujeres noruegas contratadas para hacer la limpieza de los comedores, pantries, etc., habían leído en los boletines que se hacían abordo, que el control de tiro iba a estar fuera de servicio precisamente en los días del ataque. Esa información fue suministrada a la Resistencia Noruega y esta a su vez, la pasó a la Royal Navy. Finalmente la alarma, y por cierto equivocada, fue sonada a las 0720. Habían transcurrido 18 minutos completos que los alemanes desaprovecharon y que permitieron por otra parte que "Los Olvidados" pudiesen escribir a mi juicio, una de las más brillantes páginas de la guerra en el mar durante la II Guerra Mundial y que inutilizó a todos

# DATOS PARA LA HISTORIA

Carlos M. Alfonso



**A**l observar la bella foto del GC-101 "Leoncio Prado" en el último de Rumbos, nuestra necesaria e interesante revista, surgió en mi mente todo aquel proceso acaecido ya hace muchos años y que conocemos como "La Expedición de Cayo Confites".

Corría el año 1947, Junio para ser más exacto, cuando siendo Comandante de la Base de Operaciones Navales de La Fe, recibí en la misma al Alférez de Navío ALBERTO JUARRERO, quien había aterrizado momentos antes en la base aérea de San Julián.

Piloteaba el Teniente JUARRERO en aquella ocasión, un kingfisher de nuestra Marina de Guerra, el cual, según me manifestó después, había sobrepasado ya sus horas de vuelo. Era portador además de una orden del Estado Mayor General, por la cual se disponía mi traslado al GC-101 "Leoncio Prado" como Comandante del mismo, teniendo este movimiento carácter urgentísimo.

Entregué el mando de aquella Base lo más rápidamente que me fue posible; y, en compañía del TTE. JUARRERO, así como la de algunos oficiales amigos, entre los que se encontraban, recuerdo, ESCANDEL, CANCIO, (este último era a la sazón comandante de un cazasubmarino, ya convertido en guardacostas, de los que se destacaban por tres meses aproximadamente en la Base de Operaciones) tomando por fin el avión que nos condujo sin novedad hasta la Habana, gracias a la pericia que siempre demostró el TTE. JUARRERO. Pero antes de partir, debo mencionar aquí las atinadas instrucciones que me impartió en el uso del paracaídas; aconsejándome lo llevara puesto por si las moscas; indicación que llevé a cabo por supuesto. Así las cosas y siendo las 7 de la tarde de aquel hermoso día, pasaba yo la Guardia del Castillo de la Punta, sede entonces del Estado Mayor General.

Esa misma noche subí al tren de las diez que solía salir diariamente de la Terminal habanera, llegando a la de Antilla, Oriente, como a las 8 de la noche del siguiente día. En el muelle principal se encontraba atracado el GC-101 "Leoncio Prado" y cuya Comandancia (PSR) la ostentaba desde hacía una semana el Alférez de Fragata ANDRES GONZALEZ LINES, quien fuera mi Segundo durante casi un año. ¡Qué lejos estaba yo entonces de pensar el camino equivocado que tomó después! Eso le costó la vida como sabemos, producto de la ambición desmedida que muchos humanos sienten y que no se compadecen con la natural que experimentan aquellos con ansias de superación.

Todos los que pertenecemos a la Marina de Guerra recordaran la forma en que los buques se abastecían de agua potable en aquel puerto, para lo cual se navegaba desde el muelle de Antilla al del Central Preston; lugar éste, dicho sea de paso, donde suele experimentarse una corriente considerablemente fuerte, que ofrece alguna dificultad a la maniobra de atraque; razón por la cual se prefería calcular la hora del repunte, a fin de encontrar relativa calma.

A los 5 días de estar a bordo y ya restablecido de agua potable. Al salir del muelle del Central Preston, avistamos por la proa a un L.C.I. artillado, sin que enarbolase señal alguna que lo identificara. Al descubrirnos, hizo un giro de 180° y a toda máquina se alejó de nosotros.

## "La Expedición de Cayo Confites".

Inmediatamente pasé un radio en clave al E.M.G., informando de lo ocurrido. Por respuesta el Jefe del Departamento de Dirección emitió órdenes verbales en el sentido de que, no solo no proceder contra el buque observado, si no, prestarle toda la cooperación necesaria al movimiento aquel insurreccional, ya organizado.

Siguiendo al LCI que navegaba hacia una rada próxima al muelle del Central Preston y después de haber fondeado, desembarqué en aquel lugar, encontrándome con una organización de más de mil hombres bien equipados. Luego de ciertas indagaciones, me hallaba frente al General RODRIGUEZ, Jefe de aquel movimiento.

Había seleccionado el GRAL. RODRIGUEZ como Asesor Militar, al que fuera uno de los más distinguidos oficiales del Ejército de Cuba: Capitán FELICIANO MADERNE. Recuérdese el "Desembarco de Gibara", donde este oficial tomó con fuerzas muy inferiores aquella plaza; fue desplazado de la misma, recapturando el puerto horas después en forma temeraria y que a estas horas no se sabe uno como pudo semejante hecho suceder. Por ese el mismo MADERNE calificaba la acción como un milagro.

Conversando con el Jefe de la Expedición, se hallaba también un Coronel del Ejército cuyo nombre no recuerdo y que era el Jefe del Distrito de Holguín. Este le manifestaba al GRAL. RODRIGUEZ que, o disolvía aquella fuerza que era a todas luces ilegal, o dejaba aquel puerto inmediatamente.

Esta confrontación se produjo porque la expedición fue organizada, auspiciada y por lo tanto autorizada por el Presidente GRAU SAN MARTIN, sin que interviniera absolutamente el Coronel PEREZ DAMERA, Jefe del Ejército en aquel entonces; por lo tanto, el Ejército desconocía aquellos pormenores. La situación en aquel momento era de gran tensión; fue entonces cuando le sugerí al GRAL. RODRIGUEZ, Cayo Confites, zona que consideré apropiada. Convoyé aquella fuerza y la dejé situada en dicho cayó, donde permaneció hasta los últimos días que tuvo de vida.

¿ Por qué se permitió por el gobierno de Cuba una acción semejante en detrimento del mismo? Un gobierno de cualquier nación lo hubiera pensado dos veces. Según MADERNE, eso se llevó a cabo porque desde el año 1939 existía un compromiso entre los revolucionarios cubanos y dominicanos; pacto que hubo que cumplir.

La fuerza estaba organizada en Compañías. Los oficiales al mando de las mismas, eran MASFERRER, EUFEMIO FERNANDEZ (fusilado por los comunistas en 1961), FELICIANO MADERNE y otros, entre los que se encontraba el dominicano MAINARDI, que fungía a su vez como Ayudante del GRAL. RODRIGUEZ. Durante casi tres meses allí permaneció la Expedición; hacía prácticas de tiro y ejercicios militares diariamente, sin que esta rutina se alterase en lo más mínimo; a no ser por la visita que en una ocasión realizó allí el destacado revolucionario MANOLO CASTRO; quién, dicho sea de paso, mantuvo siempre una estrecha amistad casi de hermanos con mi cuñado, el ex-Representante a la Cámara CARLOS MARTINO. Por éste conocí bien al revolucionario y su ejecutoria. En Cayo Confites fue recibido como si hubiese sido un Jefe de Estado. Pasados unos meses después, es del conocimiento general el trágico fin que tuvo aquella noche en que, encontrándose de espaldas frente a la taquilla del Cinecito de su propiedad, fue abatido por las ráfagas de ametralladoras procedentes de un vehículo en marcha que desapareció al instante. Por cierto a pesar del mismo apellido, no tenía parentesco alguno con Fidel Castro.

Se han hecho conjeturas en el sentido de si aquella fuerza una vez entrada en acción, pudo haber dado al traste con el régimen de Trujillo; pero si el desembarco se hubiese producido el primer mes por sorpresa (como deben ser estas acciones) el efecto habría sido demoledor. Por lo menos hubiera sido posible establecer un movimiento guerrillero en las montañas con probabilidad política también.



*El "Berta", barco que aprovisionaba a los expedicionarios en Cayo Confites, en viajes semanales al puerto de Nuevitas.*

algunas deserciones, entre ellas la de un súbdito inglés que causó mucho revuelo, teniendo necesidad el que estas líneas escribe, de personarse en el Consulado de Inglaterra en Camaguey y resolver esto satisfactoriamente.

Posteriormente, pasados casi tres meses desde el arribo de la expedición a Cayo Confites, se me ordenó una noche como a las diez, recoger en dicho Cayo al Jefe de la Expedición y conducirlo a puerto. El motivo era que el Presidente GRAU, auxiliado por el CNEL, PEREZ DAMERA, deseaban terminar con aquella aventura, para lo cual debía el GRAL. RODRIGUEZ acudir al Palacio Presidencial y tomar parte en la entrevista que allí tuvo lugar. Llevé a cabo esta misión, por cierto que el CAP. MADERNE me contó después que estuvo muy preocupado con relación a mí y sus temores de que yo fuese secuestrado, dado el carácter díscolo de MASFERRER, quien ya, desde hacía días se encontraba muy disgustado por la nueva postura sumida por el Gobierno hacia ellos. Nunca albergué semejantes temores y no lo consideré posible, pues le serví muy bien en todo aquel tiempo y con gran entusiasmo (tanto GONZALEZ LINES como yo) y hasta estaba dispuesto a convoyar la expedición y protegerla hasta su desembarco en Santo Domingo, para lo cual se había estudiado la ruta más conveniente. En cuanto a MASFERRER, ese sentimiento lo demostró en su entrevista con mi inolvidable y querido amigo CDTE. ANTONIO CUADRAS GARROTE, a bordo de la Fragata José Martí, para persuadirlo a rendirse y terminar todo aquello en forma pacífica. Fue necesario de todas formas el apresarlo y conducirlo a La Habana.

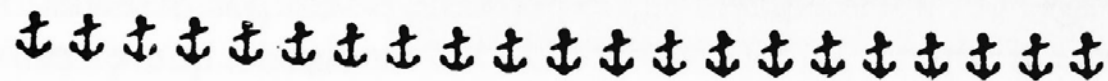
La misión nuestra durante casi 3 meses se limitó a proteger a la Expedición. Permitimos a uno de los buques (fue el que pasó más tarde a la Marina de Guerra y destinado a Faros y Boyas) entrar al puerto de Nuevitas y abastecerse de lo necesario; para ello enarbolaba la insignia nacional, a fin de no hacerse sospechoso a los civiles en el puerto. Esto se realizaba una vez por semana. Recuerdo que el primer mes se produjeron en aquella expedición

El viraje del Gobierno fue inevitable, pues el presidente GRAU, presionado por las circunstancias, se vió obligado a disolver la famosa expedición. En verdad, ya para ese entonces no tenía la menor probabilidad de éxito, pues el presidente TRUJILLO se había defendido muy bien ante los Organismos Internacionales, reforzando sus fuerzas armadas, sobre todo su Marina de Guerra, que hasta con destroyers contaba.

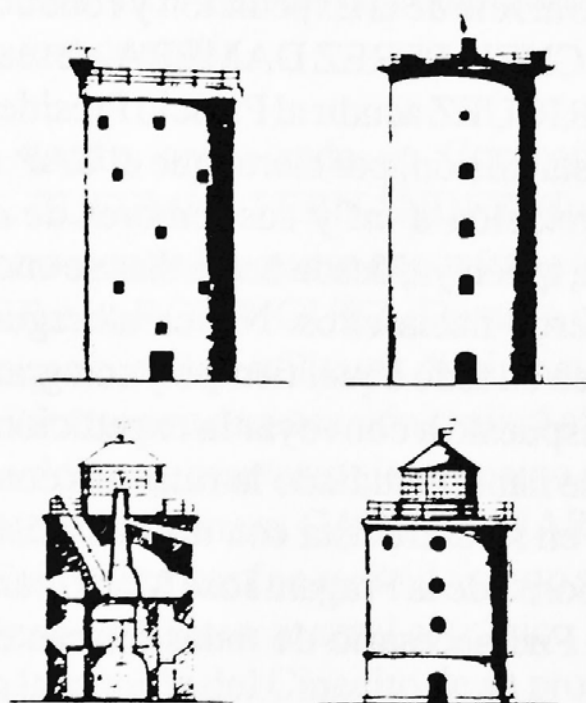
A los tres días después llevé al GRAL. RODRIGUEZ de regreso a Cayo Confites, desde donde posteriormente esa expedición desapareció por su cuenta y se logró localizarla en Cayo Guincho. En este lugar recibí ordenes de entrar al puerto de Caibarien, donde recogí al Tte. de Navío OSIRIS PEREZ SOTO, quien traía la misión de celebrar una conferencia con los principales jefes de la expedición con el fin de disolverla. Esta conferencia se llevó a cabo a bordo de mi buque en Cayo Guincho, sin que los términos fueran aceptados por ellos. Esto era de esperar, pues si el Gobierno de Cuba organizó y protegió aquel movimiento, con el fin de derrocar al de República Dominicana, ellos se empeñaron en realizarlo contra viento y marea. En este punto y con mi último viaje al Campamento de Cayo Guincho, cesó mi intervención en aquella aventura. Es aquí donde entran en juego las tres fragatas, así como otras unidades más pequeñas también.

Los últimos días de aquella Expedición, así como su apresamiento por las fragatas, es de todos conocida, ya que esto fue ampliamente divulgado por los medios informativos, tanto nacionales como extranjeros.

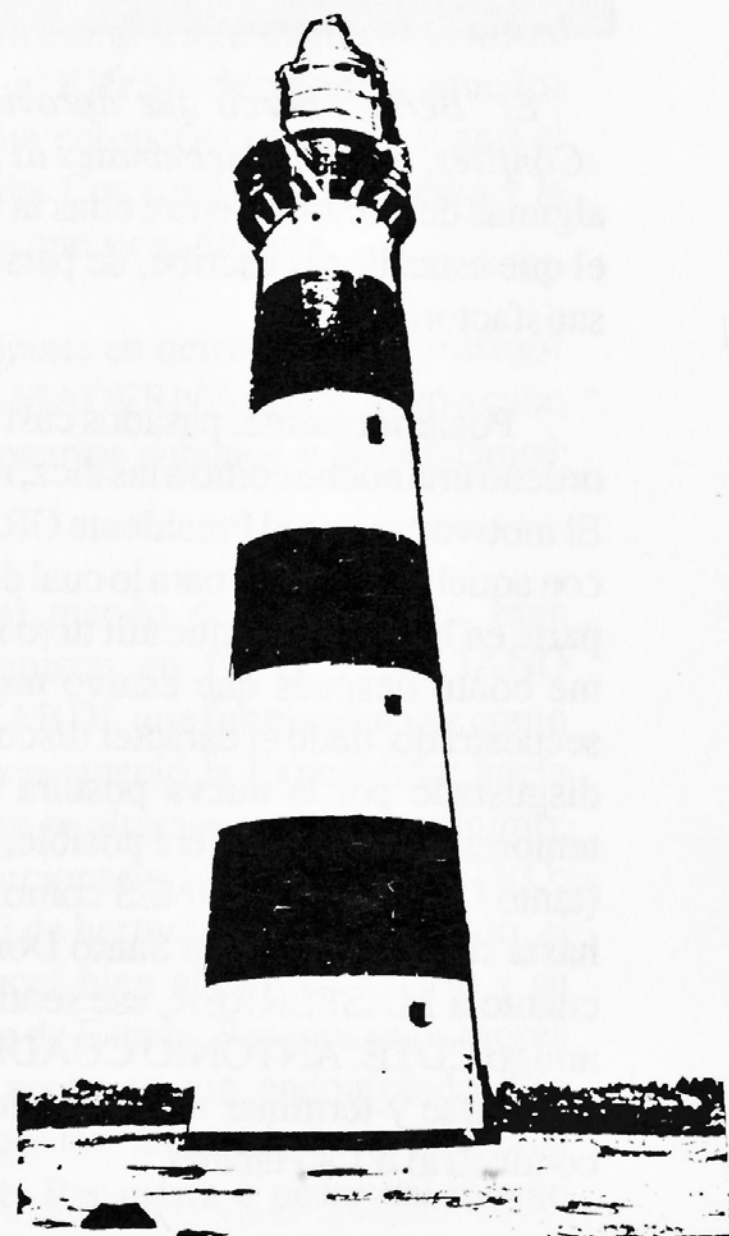
Junio de 1989.



Es notable el contraste entre los modernos faros de concretos de hoy día (a la der.) y las rústicas construcciones de antaño, elaboradas con mucho esfuerzo y penalidades. Abajo: dos típicos faros de cartón de piedra del siglo XVIII, uno de ellos (superior) con torre abierta.



8 - RUMBOS



El hombre, a través del tiempo, se las ha ingeniado de tal forma para dotar las costas y entradas a puerto de una iluminación que permita al navegante un máximo de seguridad sustituyendo por modernos faros las primitivas señales de luz de carbón y faroles luz-brillante.

José F. Prieto



**E**l mar siempre ha ofrecido las mejores posibilidades para las comunicaciones. El salir de la costa no ha causado dificultades, ya que el lugar de la salida se conoce y se puede escoger la hora más apropiada. Mientras, el viaje hacia la costa siempre ha estado sujeto a dificultades de toda índole como, por ejemplo, costa desconocida, hora impropia, tiempos malos, etc.

Las marcas naturales como formaciones de tierra, cabos, árboles, etc., resultaron insuficientes, por lo cual fue necesario mejorar las posibilidades de navegar con la instalación de balizas, fijas o flotantes. Se pintaron franjas blancas u otras señales en las rocas, se colocó en un árbol una placa especial de madera, se hizo un túmulo con montones de piedras, en fin se usó el material disponible. Poco a poco esta técnica fue desarrollada y se instalaron balizas de gran tamaño, especialmente las que se construyeron de madera, que alcanzaron hasta 20 metros de altura.

Hay que admirar a los constructores de aquellos tiempos primitivos que podían con herramientas sencillas de trabajo, de transporte y de levantamiento, hacer estas construcciones robustas y pesadas. Algunas de estas balizas se conservan aún como monumentos. La intención fue obtener señales diurnas que pudieran servir tanto como señales de recalada en diferentes partes de la costa, como señales de entrada. Todavía se construyen señales de estos tipos, pero en general no son de gran tamaño y se usan generalmente en canales secundarios. El desarrollo de la técnica ha hecho posible construcciones más ligeras.

La necesidad de dirigir los barcos en la oscuridad era indispensable para los que venían desde el mar, para lo cual se utilizó el fuego. Se encendieron pozos de madera, ollas o canastas de hierro conteniendo carbón. Esto ocurrió en el año 1200.

El último faro abierto a carbón estuvo funcionando en el Cabo Oland hasta el 1822 y el último faro cubierto a carbón se apagó en 1854.

Estos primeros "dispositivos luminosos", las ollas y las canastas con fuego, se colocaron primero en lugares naturales altos o en pozos hechos en tierra, las cuales con la escoria de carbón podían crecer aún más. El problema de levantar el fuego a una altura mayor para aumentar la potencia luminosa se resolvió colocando la canasta en un pescante, descansando éste sobre un bastidor de madera o alternativamente se situó en una torre de piedra. Muy raras veces se usaron torres de madera cuya construcción fue abandonada debido al peligro de incendio. El faro de pescante también era muy peligroso en este sentido y muchas veces se quemó. Sin embargo la construcción era muy sencilla y quedó por mucho tiempo en su sitio y sólo en el año 1838 algunas construcciones de este tipo fueron sustituidas por torres de piedra.

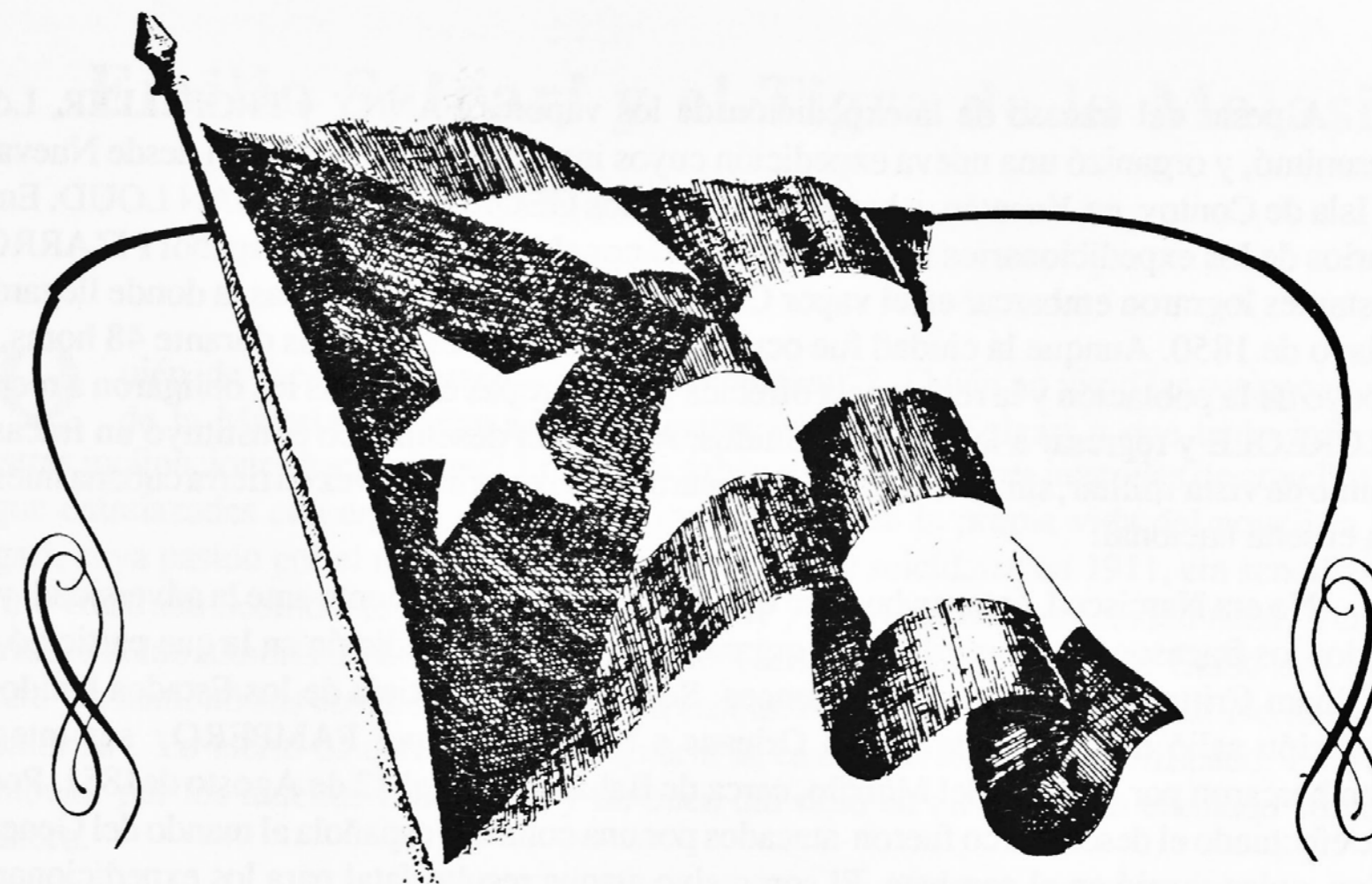
Los costos de construcción de una torre de albañil con fuego de carbón eran muy altos pero la construcción en sí muy superior al faro de pescante. Se podían usar ollas de fuego más grandes y por lo tanto se obtuvo una mayor potencia luminosa. Además era más fácil cuidar el fuego. La misma construcción también servía durante el día como punto de referencia para la navegación. Poco a poco los faros de pescante, por las razones expuestas, fueron sustituidos por torres de piedra. Las torres de faros más antiguas son construcciones muy robustas.

En tipos "abiertos a carbón", era necesario tener espacio suficiente para poder cuidar el fuego y las que originalmente estaban provistas de linterna, contenían un tambor para la ceniza en su centro, dispositivos para la ventilación y una escalera en las gruesas murallas que eran de piedra sin tallar. Por esta razón tenían un diámetro de 8 a 12 metros. También los construídos en el siglo XVIII que llevaban aparatos de espejos y linternas de aceite eran del mismo tipo de construcción. La altura era generalmente de 11 a 18 metros aunque algunos tenían de 25 a 34 metros. Indudablemente fue una tarea dura el transportar al tope del faro de 34 metros, alrededor de 700 barriles de carbón anualmente, comparado con la manera cómoda de iluminación de hoy. Ya hemos visto como el desarrollo en la iluminación ha influido en la construcción del faro y por tanto en el aspecto del mismo.

El siglo XIX, cuando los aparatos de espejo y de lente se produjeron y se usaron, trajo por resultado la construcción de nuevos tipos de faros. Estos requerían cada vez menos espacio debido a la construcción de mejores espejos, lentes, lámparas y aceites y también se eliminó el peligro de incendio.

Las marinas del mundo cuidan hoy de la obra que a principios de siglo creó un científico sueco. Todo capitán de barco, al buscar cautelosamente en las noches su derrota por canales peligrosos e inciertos, debiera recordar con gratitud a Gustavo Dalén, un científico sueco que perdió la vista por darle luz a los marinos del mundo. A él se debe que los faros y boyas que hoy iluminan los mares funcionen actualmente con la seguridad que lo hacen. Fue el inventor, entre otros muchísimos inventos, de la válvula solar, el mecanismo que automáticamente enciende un faro al caer la noche y lo apaga a la salida del sol. También concibió la forma de embotellar con seguridad el acetileno, gas que se utiliza por todas las marinas del mundo.

Nota de redacción. Este escrito fue publicado en Cuba Republicana en la Revista Fotos, que editaba el querido amigo ERNESTO AGUILERA a quien le agradecemos el envío de este artículo.



## Muerte del General Narciso López

1851~1989

J.M. Goicochea



**E**l pasado 1ro. de Septiembre se cumplieron 138 años de la muerte del General Narciso López, ejecutado en garrote vil en la explanada de la Punta por sus intentos de dar la libertad de Cuba. Allí, el gran Venezolano-Cubano antes de hacer la máxima ofrenda de su vida le dejó a los cubanos un ejemplo de entereza ante la adversidad, y un mensaje de fe y esperanza en los destinos de la Patria, exclamando al subir al patíbulo: "Mi suerte no cambiará los destinos de Cuba", y dirigiéndose al público añadió "Cuba, por tí muero".

La labor patriótica de Narciso López se inicia con la organización, en 1848, de la conspiración conocida con el nombre de "La Mina de la Rosa Cubana", cuya realización dependía de la llegada al puerto de Cienfuegos de un bergantín con un cargamento de armas. Al no llegar dicho bergantín, el General López tuvo que abandonar la Isla, embarcando en Matanzas en el buque Neptuno, con destino a Nassau.

En los Estados Unidos, López continuó su labor conspirativa preparando una expedición cuyos integrantes, así como el cargamento, debían ser trasladados a Cuba por la vapores FANNY y PROPELLER. Esta expedición fracasó, sin embargo, por haber sido impedida su salida por el Presidente de los Estados Unidos, Zachary Taylor, en 1849.

En Junio de ese mismo año se reunieron en Nueva York, el General Narciso López, el poeta Miguel Teurbe Tolón, José Aniceto Iznaga, su sobrino José Sánchez Iznaga, Cirilo Villaverde y Juan Manuel Macías, para diseñar la gloriosa enseña de la Estrella Solitaria, que López enabolaría más tarde y por primera vez en tierra Cubana.

A pesar del fracaso de la expedición de los vapores FANNY y PROPELLER, López no se desanimó, y organizó una nueva expedición cuyos integrantes se trasladaron desde Nueva Orleans a la Isla de Contoy, en Yucatán, a bordo de los veleros GEORGIANO y SUSAN LOUD. En ese lugar, varios de los expedicionarios fueron capturados por el buque de guerra español PIZARRO, pero los restantes lograron embarcar en el vapor CREOLE con destino a Cárdenas, a donde llegaron el 19 de Mayo de 1850. Aunque la ciudad fue ocupada por los expedicionarios durante 48 horas, la falta de apoyo de la población y la resistencia ofrecida por las tropas españolas los obligaron a reembarcar en el CREOLE y regresar a los Estados Unidos. Aunque el desembarco constituyó un fracaso desde el punto de vista militar, sin embargo allí fue enarbolada por primera vez en tierra cubana nuestra gloriosa enseña nacional.

No era Narciso López un hombre que se desanimara fácilmente ante la adversidad, y a pesar de todos los fracasos anteriores volvió a organizar una nueva expedición en la que participó el Coronel William Crittenden, sobrino del entonces Secretario de Justicia de los Estados Unidos. Esta expedición salió del puerto de Nueva Orleans a bordo del Vapor PAMPERO, sus integrantes desembarcaron por Playitas del Morrillo, cerca de Bahía Honda, el 12 de Agosto de 1851. Poco después de efectuado el desembarco fueron atacados por una columna española al mando del General Manuel Ena, quien murió en el combate. El sorpresivo ataque resultó fatal para los expedicionarios, que se vieron obligados a dividirse en dos grupos, uno al mando de López que se dirigió hacia Las Pozas y el otro al mando de Crittenden, que permaneció en Playitas al cuidado de las municiones que habían sido desembarcadas en ese lugar.

En Las Pozas el grupo de Narciso López fue atacado por otras fuerzas españolas, logrando repeler el ataque. Al mismo tiempo el grupo de Crittenden, debido al incesante ataque de los españoles, se vio forzado a embarcar en cuatro lanchas para tratar de reunirse con el primero, pero fueron sorprendidos en la Pasa de Alacranes y en Cayo Levisa por los cañoneros españoles CARDENAS y HABANERO, siendo apresados y conducidos a La Habana, donde Crittenden y los 50 hombres que lo acompañaban, TODOS AMERICANOS, fueron fusilados en la explanada de Atarés, el 16 de Agosto de 1851.

El día 29 de ese mismo mes cayó prisionero también, el General Narciso López siendo ejecutado, como hemos dicho antes, el 1ro. de Septiembre de 1851, en la Explanada de La Punta.

Es deber de todos los cubanos especialmente de los que sufrimos el destierro a consecuencia de la tiranía que aherroja a nuestra Patria, recordar reverentemente al gran Cubano-Venezolano y a todos los que con él, ofrecieron el sublime sacrificio de sus vidas por la libertad de nuestra amada Isla.

### “Los Olvidados”

los efectos, a uno de los más formidables navios que han surcado los mares. En el mes de Noviembre de 1944 la Real Fuerza Aerea terminó la labor que un año antes habían comenzado los X-Craft. El acorazado TIRPITZ tenía 43,000 toneladas y los X-Craft solamente 39! La creación de la fuerza de los midgets submarinos fué una consecuencia o el resultado de lo obtenido por la Royal Navy y sus Frog Men, pero esa es otra historia que dejaremos para otro día.

Bibliografía: The X-Craft Raid.  
T. Gallagher.

## Emilio Salgari y el Tigre de la Malasia

Jorge Navarro Custin



¿Quién de nuestra generación no leyó "Sandokan"? ¿Quién no vivió las peripecias del Tigre de la Malasia narradas admirablemente por Emilio Salgari y que tanto influyeron en nuestras inclinaciones hacia el mar? Lo que no saben muchos lectores juveniles de aquellos tiempos es que entrelazadas con aquellas aventuras, iban jalones de la propia vida del novelista veronés. Salgari, cuya pasión por el mar sólo cesó con su muerte al suicidarse en 1911, era sencillamente un marino frustrado debido a los azares de la vida. Muy joven abandonó su ciudad natal, Verona, y se matriculó como alumno de náutica en el Instituto Técnico Naval de Venecia. Cursó tres años de la carrera y abandonó sus estudios cuando ya era casi un Piloto de Altura. ¿Porque? No lo dice en sus "Memorias". Lo cierto es que no podía volver a la casa paterna sin su certificado. Fuese pues a deambular por los muelles venecianos y un buen día salió en un bergantín enrolado como simple marinero.

El viaje estaba programado hacia el Lejano Oriente y el destino hizo que el velero tropezara con un violento temporal tropical que dejó a la nave sin gobierno y llevada por los vientos encalló para suerte de Salgari en los arrecifes de una de las islas Maldivas. Los moradores del atolón los trataron con generosidad y afecto, algo que Salgari jamás olvidó y que llevó al papel en una de sus novelas. Un capitán de la costa del Nalabar acogió a los supervivientes del naufragio y los condujo a Bombay. Allí Salgari, volvió a repetir su peregrinaje en busca de plaza, tal como sucediera en Venecia; pero no tuvo suerte. Un día cuando más lo apremiaba el hambre, entabló conversación con un hindú, en esa jerga internacional de los muelles y de ella salió comprometido para participar en una aventura tan arriesgada y maravillosa como otras muchas de las que nos relata en sus libros de aventuras.

¡Iba a ser un corsario o pirata en los mares de la Malasia! El hindú era un miembro principal de un núcleo pirático que obedecía los dictados de un "dato" que controlaba una isla en el N.W. de Borneo y realizaba correría por los mares del sur de la China. Los ingleses habían tratado varias veces de someterlo, pero siempre había logrado eludirlos.

Salgari estaba entusiasmado por su nuevo papel. Combatir a los europeos no le agradaba; pero contra los ingleses, sí. Desde sus años escolares sentía gran aversión contra ellos. No solo por sus guerras imperialistas sino porque siendo niño, una institutriz inglesa le había impedido siempre el que tratara a una bellísima niña que sentía inclinación hacia él; pero que la inglesa tenía buen cuidado que no se trataran.

Un viento favorable con el monzón de la época por la popa llevó al velero pirata por el Estrecho de Malaca y el hindú se internó por entre los archipiélagos de las Natunas y las Anambas. Una mañana, cuando ya estaban próximos a la isla de Borneo, divisaron en lontananza a un vaporcito que estaba fondeado. Los piratas se acercaron rápidamente, se abarloadon al vapor y pronto corrieron por la cubierta y el alcazar adueñándose de la nave. Transbordaron al velero todo cuanto era de valor y arrancaron cuantos objetos de hierro pudieron (que servían para confeccionar proyectiles con el nitrato en la isla pirata). Los tripulantes fueron trasladados a un islote cercano salvo una joven pasajera muy bonita que pidió a Salgari unirse a ellos. La joven era una norteamericana amante de aventuras que se llamaba Ada Stevens. Salgari y ella simpatizaron de inmediato y prontamente Ada se convirtió en su compañera inseparable.

Una navegación placentera terminó con la llegada a la base de los piratas en donde se comenzó la descarga del botín. Salgari, que por sus conocimientos náuticos era ya considerado como un superior en jerarquía dentro de la tripulación, vivía el primer idilio de su vida cuando la aparición de una pequeña flota de veleros convoyados por un cañonero inglés, se presentaron frente a la rada donde estaban los piratas intimándoles a la rendición. Rendirse y morir ahorcados en las vergas de las gavias era la misma cosa. Se entabló la desigual lucha. Los piratas malayos fueron cercados y aniquilados. Salgari, Ada y algunos más lograron escaparse en la confusión, internándose en la espesa selva vecina, adonde no fueron a buscarlos los vencedores. Varias semanas de lluvias ecuatoriales y los peligros que brindan esas selvas de la Malasia, provocaron fiebres incontrolables en la frágil Ada que falleció en los brazos de Salgari.

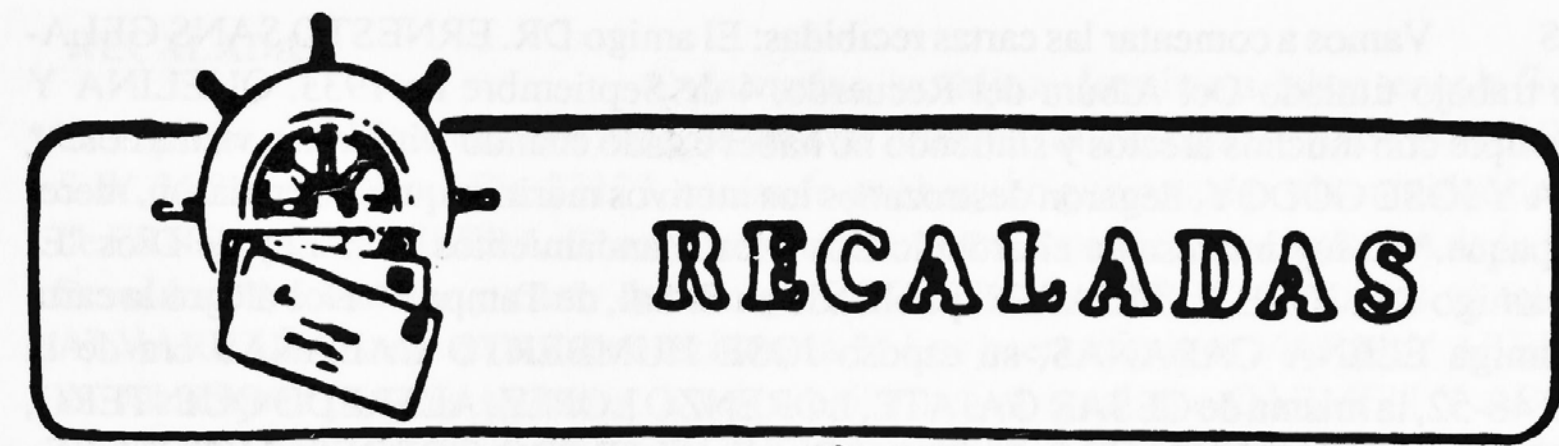
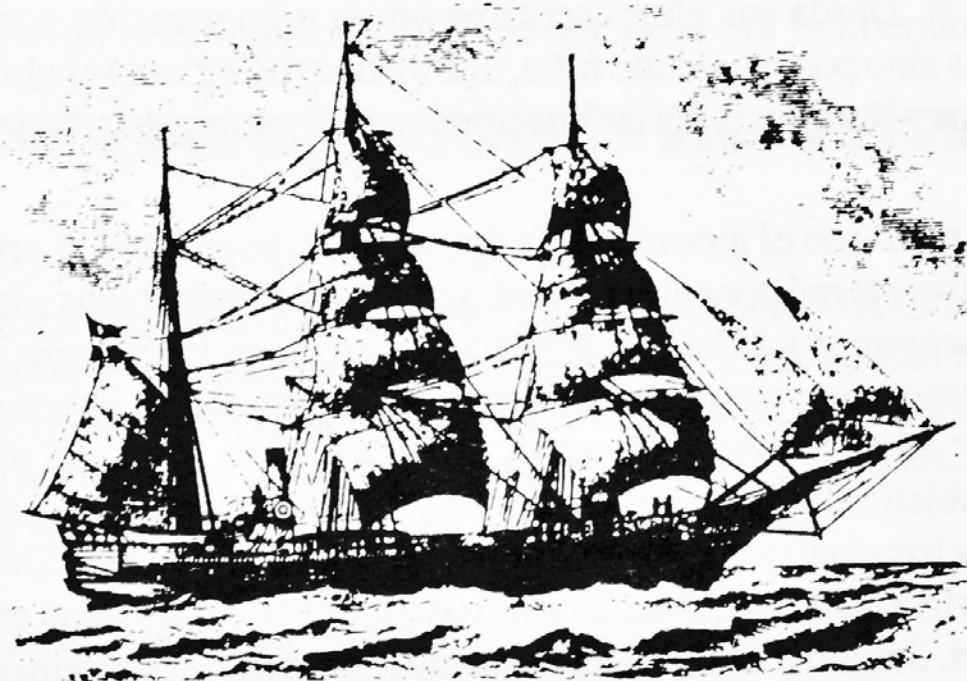
Con gran esfuerzo logró el veronés darle sepultura y desesperado y hambriento fue a dar a una playa tras salir de la selva. Unos marineros provenientes de un velero que había fondeado para hacer aguada y leña, lo recogieron en medio de su delirio y lo llevaron a bordo. No dice Salgari como regresó a Italia pero un año después de estas aventuras, comenzó a trabajar en un periódico de Venecia y empezó a escribir cuentos cortos. Una vez que se dió a conocer, se inició como novelista alcanzando un éxito inmediato. Nos relata Salgari, que él no tenía entonces otra obsesión que escribir noveladamente las experiencias adquiridas adornándolas de un fondo histórico. Su imaginación se encargó de la trama. La isla pasó a ser Mompracem, nombre éste que tomó del que daban las cartas portuguesas del Siglo XVI, a las islas que mediaban entre la Indochina y Borneo.

El Tigre de la Malasia fue bautizado como Sandokan, alterando ligeramente el nombre de una bahía y villorio del N.E. de Borneo. Salgari figuró en la trama como el portugués Yañez de la Gomera y Ada, como la "mariana" de la cual se enamoró Sandokan. Todo eso nos relata Salgari en sus libros "Mis Memorias", libro que por allá en 1930 regalé como siempre acostumbraba en aquella época, en que no era bibliófilo, al amigo de la infancia, hoy día el Capitán Luis Morse quien luego los traspasaba a sus hermanos Oscar y Raúl (E.P.D.) Ya en el exilio quise releer las "Memorias" pero no pude dar con ellas ni en las librerías de España, ni en las de nuestra América. Sin embargo, este relato se ajusta totalmente al libro de Salgari y creo que le agradecerá enormemente al buen amigo Felipe Rivero, con quien charlé acerca de aquél, hace unos cuantos meses.

Bibliografía: Salgari, Emilio. Mis Memorias. Ed; Mucci, Barcelona, 1929.

Bérmudez, María E. Introducción a Sandokan. Ed. Porrúa, México, 1972.

Espasa, Enciclopedia. —Art. Emilio Salgari.



Ya, esperando contemplar los primeros amarillentos colores de las hojas que caeran en el Otoño, cuando muchos compañeros viajan hacia Tennessee o las Carolinas a disfrutar de ese maravilloso espectáculo de ver como aquellas hojas que fueron de un brillante o tenue color verde, llenas de vida, caen como hojas muertas una vez cumplida la razón de su existencia, dejando espacio para que nuevas hojas y otras vidas continuen la obra infinita de la creación.\*\* Empecemos Recaladas. Asistimos a la Conferencia Patriótica Revolucionaria celebrada en los salones de la Iglesia St. Dominic el pasado 9 de Septiembre, ofrecida por el Círculo Naval Cubano que preside el dinámico y buen amigo ANDRESITO VAZQUEZ, donde dos oradores locales disertaron, uno sobre los Derechos Humanos y el otro sobre Política Internacional en relación a nuestra patria. Emocionante fue el acto del desfile de las banderas que llevaban valerosos miembros de la Legión de Guerras Extranjeras y a cuyo frente marchaba marcialmente y de completo uniforme, el querido amigo CNEL. ESTEBAN BERUVIDES. Pero lo mejor y de un valor extraordinario fue la exposición de cuadros, fotos, documentos y artículos publicados en las revistas marinas "El Marino", "Dotación" y "Rumbos", todo relacionado con las Marinas Mercantes y de Guerra de nuestra Cuba Republicana. Una labor organizada y preparada por el CAP. DE NAVIO GUILLERMO DRIGGS GUERRA; noches en vela, hasta el amanecer, le robaron horas de sueños al buen amigo y a su querida esposa BLANCA CELIA, siempre preocupada por la salud de su fiel compañero. Nos complace que cerca de un 90% de las fotos y de los artículos expuestos fueron facilitados o extraídos de las páginas de Rumbos. No quiero pasar por alto la contribución del querido amigo EDELBERTO ROCA, que merece mejor reconocimiento, al exponer todos los tipos de aviones que fueron utilizados y que llenaron páginas de gloria a nuestra Aviación Naval. Cada modelo construido por ROCA es una obra de arte y perfección, sobre todo, el avión "4 de Septiembre" del inolvidable CAP. ANTONIO MENENDEZ PELAEZ y los aviones de la Flotilla del Vuelo Pro Faro a Colón.\*\* Sentimos no haber asistido al cumpleaños (80) del querido amigo CAP. LUIS MORSE, ya que compromisos anteriores lo impidieron. Felicidades querido amigo.\*\* Comenzamos con aquellos que debido a su apoyo hacen que podamos continuar editando a Rumbos, unos con cartas llenas de sentimientos y otros aportando sin escribir, pero fieles a querer mantener esta vía de comunicación entre marinos: ONELIO CEJAS, CECIL LOPEZ, ALBERTO DE BECHE, ELIGIO HERRERA, MARTIN L. SANCHEZ, BERNARDO FERNANDEZ, JORGE NAVARRO, ROSA Y FREDDY BUZAINZ, ALFREDO VEGA, MARIO GONZALEZ CABRERA, Los hermanos RUBIRA y los hermanos LUIS Y JUAN YANES, TOMASITO IGLESIAS, CANDIDO GONZALEZ, FRANCISCO ARMONA, PROGRESO CASTELLANOS, ANGEL BOLAÑOS, HUMBERTO VALDES YERO, RODOLFO MACIAS, GIRALDO CASANOVA, LORENZO VELAZCO, ANDRES, F. GONZALEZ, DR. MARIO AGUADO MOREJON, SANTIAGO J. FINALE, HERIBERTO HERNANDEZ, JUAN VALDES MENDIVE, RAUL O. SERRANO, MARCOS MARTINEZ, CANDIDO A. PARADA, REINALDO SIERRA, MIRIAM SERRANO, GUSTAVO NOVO, WILFREDO DIAZ CALDERON, MARCOS GRANADOS, y otros que escapan a la memoria.\*\*



**RECALADAS** Vamos a comentar las cartas recibidas: El amigo DR. ERNESTO SANS GELABERT con su trabajo titulado Del Album del Recuerdo, 4 de Septiembre de 1933. QUELINA Y ERNESTO siempre con muchos afectos y sintiendo no haber estado cuando vinieron a visitarnos.\*\* A CLAUDINA Y JOSE GODOY, llegaron destrozados los motivos marinos que nos enviaron, merecen mejor empaque.\*\* Muy interesante el artículo Los Diez Mandamientos de la Ley de Dios "El Decálogo, del amigo DR. JOSE A. MIJARES, publicado en El Sol, de Tampa.\*\* Nos alegró la carta de la buena amiga ELENA CABAÑAS, su esposo JOSE HUMBERTO CABAÑAS era de la Promoción del 48-52, la misma de CESAR GAJATE, LORENZO LOPEZ, ALFREDO QUINTERO, JULIO CESAR ALONSO, FERNANDO SUPERVIELLE, ALFREDO TORRES, MIGUEL IGNARRA MATARRAN, PEDRO DELGADO y otros que no recuerda. Claro que junto a TERESITA te visitaremos. Un abrazo y muy bonita la servilleta para los vasos con la foto de la Academia Naval que obsequiaron cuando la graduación de esa promoción. Trataremos de repetirla.\*\* Desde Dallas, Texas los amigos SILVIA Y JUAN CLAUSELL contentos con el nietecito que SILVIA cuida con cariño mientras la mamá trabaja, para eso somos abuelos. CAUSELL tiene mucho trabajo en el Hospital, a SILVIA que aguante el café. Abrazos.\*\* La buena amiga CARMITA ADAM no nos olvida en los cumpleaños y a quien abrazamos cuando vino JUANITA. Besos de TERESITA.\*\* El CNEL. ELOY D. RUBIO agradecido al Almirante DE WINDT por su interés en que aparezcan los nombres de los aviadores cubanos en el Monumento Faro a Colón que se está construyendo en Santo Domingo, República Dominicana. Me devolvió el brochure que ahora presté al CAP. JOSE LANDA NUZA.\*\* El amigo MANUEL MICHELENA contento con el retrato donde aparece su hermano el ARQUITECTO EDUARDO L. MICHELENA publicado en el último número de Rumbos.\*\* Expresamente vino desde Los Angeles a la reunión del Círculo Naval Cubano, la buena amiga EDITA DE ARMAS, prima del inolvidable JORGE RAUL PEREIRA, fusilado por los comunistas. Un regreso triste y decepcionado.\*\* El amigo TOMAS CARDOSO, dice que la revista Rumbos, entre tanta lejanía hace sentir que algo queda de los tiempos vividos, en los cuales la palabra amigo, compañero o hermano, era símbolo de verdadera unidad.\*\* El amigo ALFREDO REYES GAVILAN que en cada número de Rumbos se nota el sabor del mar, de nuestro mar. REYES GAVILAN es de Cojímar y lo conocían como el Americano cuando era guaguero en la Ruta Cojímar-Casa Blanca.\*\* Como nos gustan las cartas del amigo GIRALDO A. BORDABEHERES desde Chicago, aunque no le gusta que las comente pero yo las disfruto enormemente. Dice que Rumbos es el puente que nos une a los recuerdos idos de aquella CUBA perdida en loor de NADA!\*\* Los amigos SARA J. Y NELSON ESTRADA desde Arlington, Virginia. Cuando viajen a Washington lléguese a Arlington, vayan al salón Peters Barber Shop, donde NELSON hace un part time como figaro los martes, jueves y sábados. Abrazos de TERESITA.\*\* El amigo MIGUEL ASTIAZARAIN contento con la mejoría de su esposa y él ansiando el regreso a la patria.\*\* Desde Río Piedras, Puerto Rico el amigo FLAVIO HERNANDEZ contento con las fotos del Crucero Cuba. Te tengo una sorpresa.\*\* Al amigo FELIPE E. BRUNET allá en San Juan, Puerto Rico, recibí el reportaje sobre el servicio de mantenimiento de boyas por el Servicio de Guardacostas de los EE.UU., que le recuerda el Boyero ENRIQUE COLLAZO. Por favor, visita el periódico El Nuevo Día y trata de conseguirme una foto tomada desde el Morro de La Habana y publicada en ese diario hace como dos meses, me gustaría tenerla.\*\* Agradecemos a VENERANDO BESADA las dos fotos que tienen más de 50 años tomadas entre los años 33 y 35 en Cayo Loco. Yo conozco algunos nombres, pero MANUEL BARBERIS solo reconoce a su padre. Veremos si ARQUE CALAÑA o GILBERTO FUNDORA me los identifican.\*\* Devuelto el boletín de RAUL CANO de las Fuerzas Aéreas de nuestro Ejército, se mudó, no informó y quedó.\*\* Como cada año, la edición de la GUIA DEL PESCADOR que edita el querido amigo ERNESTO AGUILERA, es de un valor extraordinario. AGUILERA editaba en Cuba, la Revista Fotos. Me envió aparte de la guía, una copia de un reportaje sobre los faros que hizo el amigo JOSE PRIETO aparecido en aquella revista y que reproduciré.

**RECALADAS**

Cada marino, sus hijos y familiares deben tener la Guía del Pescador en su poder, es básica para Los Amigos del Mar. Pueden solicitarla a ERNESTO AGUILERA, al 2124 S.W. 26 Street, Miami, Fla. 33133, enviando un cheque o gito postal por la cantidad de \$2.50 a nombre de ERNESTO AGUILERA. Gracias por autorizarme a reproducir los artículos de tu famosa Guía del Pescador.\*\* Llamada y carta del amigo ROGELIO D. PEREZ, le dimos el teléfono de ELIO ALVAREZ. Avísame de la nueva residencia.\*\* Los buenos amigos MARIA Y ABEL DURAÑONA de vacaciones por tres semanas. Buenos bailarines al igual que CARMEN Y ABELARDO MORELL.\*\* Carta del nuevo lector ROBERTO CABRERA RENTERIA, alumno de la Escuela de Comunicaciones, en el Arsenal de Casa Blanca y que RIGOBERTO HERNANDEZ era el Director. Esperamos que siga como fiel lector de Rumbos.\*\* Desde Tijuana el amigo PROFESOR GIRALDO HIERRO RIERA acusando recibo de la revista como siempre hace. Le agradecemos las tarjetas postales y sellos para la Doña.\*\* Desde Guayaquil, nos escribe el amigo CAP. ELPIDIO GUERRA con tarjeta postal de ese puerto Lat 0° y a bordo del Remolcador de Salvatage Kar 6- con equipo de buzos a bordo. Un fuerte abrazo.\*\* El amigo MARIOL NORIEGA desde New York, siente no haber podido estar en la reunión de los marinos del N.E., pero visitó a ABELARDO MORELL y contribuyó al acto. Abrazos.\*\* Un fuerte eslabón en la edición de Rumbos, el amigo EMILIO E. GONZALEZ CASTELLANOS.\*\* En la reunión del Círculo Naval nos encontramos con muchos compañeros entre ellos: BENITO MEDINA, MARIO NEREY, JESUS MARTINEZ, que hacia tiempo no veíamos.\*\* Carta de FELIX BARRIOS ARMENTEROS con propaganda del Frente Nacionalista de Liberación Nacional. No me dice nada de su poema publicado en Rumbos.\*\* Muy contento el CDTE. ANTONIO MALLO por el regreso de AMELITA de sus vacaciones por Guatemala.\*\* El amigo ROLANDO GONZALEZ, ya totalmente restablecido después de un chequeo hospitalario.\*\* El amigo GILBERTO FUNDORA en referencia al artículo de GOICOECHEA sobre el corte de los cables submarinos en el puerto de Cienfuegos al comienzo de la Guerra Hispano-Cubana-Americana nos dice que en cuanto al bombardero de la flota americana a la costa de Cienfuegos, le decía su tío PAQUITO, que muchos proyectiles caían en medio de la bahía y levantaban "geysers" en el agua. Que los proyectiles de los americanos venían en cajas de cedro, que cuando se vaciaban las tiraban al mar, las marejadas las llevaban a la costa y los pescadores del Castillo de Jagua las recogían y las vendían en Cienfuegos.\*\* Carta de ROBERTO LUNA, estoy esperando la dirección de tu hermano.\*\* Carta de LINO RIVERO ESTEPA, dime si cuando yo era Comandante del Leoncio Prado y GOMEZ PEREZ era el Jefe de Máquinas tú estabas en la tripulación. Te voy a enviar una foto para ver si identificas al personal. Abrazos de TERESITA para tu ANTONIA.\*\* Desde Los Angeles, California, el amigo JULIAN MORALES con la dirección de ISOLINA PINO, la viuda del TTE. MANUEL F. DEL PINO. Ya le envié la revista y te diré que DEL PINO estuvo conmigo en el P.E. Siboney. No sabía que en vida ostentaba un alto grado en la masonería filosófica. Gracias hermano.\*\* El pasado 15 de Julio cumplió 80 años de edad el amigo HERIBERTO HERNANDEZ, quien fuera Jefe de Extranjería de la Policía Nacional y recibió la sorpresa inesperada de una felicitación particular de BARBARA Y GEORGE BUSCH, el Presidente de los EE.U.U.; en ese departamento trabajó conjuntamente con GLORIMEL HURTADO y no puede olvidar al amigo JULIAN MORALES TRAVIESO en aquel entonces Ayudante Naval del CNEL. JULIO D. ARGUELLES, lo recomendó para el Buró de Investigaciones. Felicidades hermano.\*\* El TTE. JULIO MARTINEZ ALMARRALL desde New Jersey contento con la encuadernación de Rumbos.\*\* Me alegró mucho la carta de ADELA SERRANO, la esposa del amigo ORLANDO SERRANO. Ojalá que todas las esposas de los lectores de Rumbos se ocuparan, al igual que ella lo hace, de que se siga editando esta revista. Claro, nosotros sabemos que las esposas son las primeras en leer Recaladas.\*\* Los amigos ESTHER Y FELIX PEREZ no se olvidan de nosotros. Abrazos hermanos.\*\*

**RECALADAS**

Los amigos VICTORIA Y MIGUEL MARIÑAS desde Weehanken, N.J., contentos con la encuadernación. PEDRO NIETO les envía un fuerte abrazo.\*\* Carta de los tres hermanos, FELIPE, VIDAL Y CELESTINO MAYOLI, no fallan y le envían un buen saludo al Piloto, Co-piloto y el resto de la Dotación. Fuimos a saludar al buen amigo ANDRES GONZALEZ HUERTA y le avisé a muchos de sus amigos y compañeros que también fueron a saludarlos. HUERTA, con el mismo buen humor a pesar de los pesares, con una entereza extraordinaria, es el niño mimado de su esposa CONCEPCION y su encantadora hija CONCHITA. El se acordó mucho de tí, FELIPE.\*\* Carta del amigo PEDRO J. REY enviándole a TERESITA las semillas de los Cherries de Jerusalen, una planta ornamental muy bonita. Abrazos a ESTER y a la niña mimada.\*\* Carta de los amigos ESTRELLA Y RAUL OTERO. Te tengo otra foto del Cuba que te gustará. Abrazos.\*\* Desde Hialeah los amigos REGLA Y LUIS GONZALEZ CARMENATE, contento con la labor de Rumbos como medio de comunicación entre los marinos.\*\* Desde Connecticut, la inolvidable TETE MIGNONE, disfrutando aún la última reunión en casa de sus hijos TERESITA Y PABLO, donde pasamos una noche inolvidable.\*\* Tremendo reportaje del amigo SERAFIN MENENDEZ sobre su viaje de vacaciones a Yugoslavia, Rusia, Italia, Austria y Hungría, ni la edición del domingo del Miami Herald me alcanzaría para publicarlo, pero sería digno de hacer un libro pues veríamos el hambre y la falta de libertad en los países comunistas.\*\* El amigo JOSE ROMERO NEGRIN nos mantuvo informados del estado de salud del amigo ELEUTERIO ARQUE CALAÑA. Hablamos con NORMA y con ARQUE una vez ya restablecido.\*\* Los amigos DAYSIS Y LUIS GONZALEZ ACOSTA contentos con Rumbos por ser buena en todos los sentidos. Gracias hermanos.\*\* El amigo RICARDO ZULUETA con su nueva dirección en Hialeah.\*\* Hablamos con el CAP. SANTIAGO FRANCO, viviendo con su mamá y sus hijos en Miami Beach. No podemos olvidar al viejo FRANCO GAMIO.\*\* Muy interesante los reportajes enviados por el TTE. MIGUEL MOLLEDA CLAUSELL. Espero que ya estés recuperado y de nuevo en la lucha.\*\* Agradecemos al amigo MANUEL MIGUEZ su felicitación por el día de los Padres y su nueva dirección en Long Beach, California. La Florida no le fue muy bien. Abrazos.\*\* Carta del CAP. FRANCISCO J. MARTINEZ, como el vino, cada día más fuerte. Saludos del otro CAP. RAFAEL ORTESE, para tí MARTINEZ; me lo dieron cuando visité a NORA Y RAFAEL. NORA contenta con las matas de Mariposas, la Flor Nacional de Cuba.\*\* La amiga TINA QUIÑONES DEL SOL, me envía la carta que la Navy le envió al Senador Dick Stone, cuando ella le pidió ayuda para el reconocimiento de Veterano de la II Guerra Mundial a su esposo CDTE. VIRGILIO QUIÑONES DEL SOL. La carta le decía que no tenía derecho por no haber pertenecido a la Marina de Guerra Americana.\*\* Carta de los amigos YUYA Y MANUEL MACHIN desde Tampa. Ya el "Lobo" muy recuperado y contento por habersele escapado a la guadaña. Tremendo susto pasamos. Cuando REY EXPOSITO pensaba que se moría y nos avisó, no dudé en ir a ver al amigo y compañero que estudiamos juntos y navegamos juntos en el GC #31- Esperamos ver a YUYA Y MANUEL MACHIN en la reunión de nuestra promoción, el 24 de Septiembre en el Segundo Viajante, situado en Flagler y la 74 Avenida. Años tras años, desde que nos graduamos, cumplimos la palabra de reunirnos cada año. \*\* Muy contento JUAN YANES con el nacimiento de una nietecita MARIANA CADICE, que hace la parejita con el nieto IVAN ARMANDO para orgullo de la mamá LUISA FLORES.\*\* Muy orgulloso de nuestro colaborador CAP. JORGE NAVARRO CUSTIN, ya que la Revista NAVAL HISTORY del United States Naval Institute, publicó su artículo "Looking for Columbus", reconociendo la teoría de NAVARRO sobre que la Isla Concepción de las Bahamas fue la primera en descubrir el Almirante Colón y que el puerto de Bariay, en Oriente fue el primer lugar en tocar tierra los navegantes de las tres carabelas. Felicitamos de corazón al CAP. JORGE NAVARRO CUSTIN, uno de los más grandes historiadores navales cubanos.\*\* Agradecemos al Almirante CESAR DE WINDT la aclaración de que los primeros barcos que llegaron a

**RECALADAS**

prestar ayuda a la República Dominicana fueron el Crucero Inglés Danae, el holandés Arhens y el B.E. Patria, cubano, cuando el ciclón Zenón azotó el 3 de Septiembre de 1930 a esa nación.\*\* Muy contentos con su nuevo nieto los buenos amigos EVITA Y AURELIO TORRENTE, su hijo AURELIO los obsequió con ANTHONY.\*\* De vacaciones en Miami CARMEN Y ABELARDO MORELL, después siguieron para Sarasota. También en Miami LISA Y ABELARDO MORELL Jr., compartimos con ellos muy buenos ratos. Nos reunimos con ESTER Y PEDRO J. REY, ADILA Y LORENZO LOPEZ, CARMEN Y ABELARDO MORELL, pasando una tarde recordando mucho.\*\* Nos visitaron JOSEFINA y el CNEL. JUAN MONS GONZALEZ, MARIA Y MANUEL EDUARTE, JOSEFINA Y HECTOR GONZALEZ, procedentes de West New York; EVITA Y AURELIO TORRENTE, ELENA Y RENE GONZALEZ SALVAT.\*\* Ingresó en el Mercy Hospital ALICIA MIR, viuda de GUTIERREZ, la mamá de ADA ORTEGA e ingresó también, su esposo EMILIO ORTEGA FERNANDEZ, donde ambos fueron operados. Los visitamos y han mejorado notablemente.\*\* Fuimos a expresarle nuestra condolencia a ADILA LORENZO, por la muerte en Cuba de su mamá ADELAIDA MARTINEZ CONCEPCION, Viuda del CDTE. ANTONIO MORALES BENITEZ.\*\* El 13 de Agosto pasado bautizaron al nieto de NENITA Y GUILLERMO YORK, ANDREW YORK, hijo de COLLEN Y GUILLERMO YORK, Jr.. El Lt. Cmdr. GUILLERMO YORK Jr., está destacado en la Base Naval de Norfolk, Virginia. Sentimos no haber asistido, pero se encontraban con nosotros los biznietos CHRISTIAN Y ANDREW.\*\* En el cumpleaños del amigo TTE. RAMIREZ MANRESA estuvimos con él y con ROSA, su querida esposa.\*\* Visita del amigo JOSE RUBIRA, yo estaba ausente sin permiso. Vuelve, como MacArthur.\*\* Sentimos mucho la muerte en Cuba de WILLIAM ARRATE, hijo de JULITA RABAU y sobrino de los amigos LUZ MARINA Y OSCAR RABAU; hasta ellos nuestra sentida pena.\*\* La amiga BLANQUITA REY nos informó de la muerte del TTE. PATROCINIO TORRES, aquí en Miami.\*\* Muy mejorado JOSE I. ORUE Jr., hijo del amigo SGTO. JOSE I. ORUE. Fue operado en el Coral Gables Hospital.\*\* De visita en Miami el amigo ARMANDO C. CASTELLANOS, durante su estancia se cayó su mamá y se fracturó la cadera e ingresó en el Palm Springs Hospital donde la llamamos.\*\* Tan pronto murió TERESA SERIO, la mamá del CDTE. CARLOS M. SERIO JIMENEZ, estuvimos junto a él. \*\* Nos visitó el amigo MANUEL BARBERIS, ya muy repuesto de la operación sufrida, para devolverme una foto histórica.\*\* Nos afectó la muerte en Venezuela de una amiga de la infancia, cuando estudiábamos junto a su hermano JUAN J. PEREZ RIVAS. Me refiero a LEONOR PEREZ RIVAS, un cascabel hecho mujer, más que amiga era una hermana. La vamos a extrañar mucho.\*\* CELINA Y RENE CUADRAS con su nueva dirección.\*\* Fuimos a visitar al amigo PAULINO MARCHESE al regreso de la Reunión de los Marinos del N.E.\*\* Visita del amigo SANTIAGO FINALE, le dimos una copia de la Orden General donde aparece el ascenso de su padre el TTE. SANTIAGO FINALE, el buen amigo.\*\* Asistimos a la Iglesia St. Brendan para estar juntos a ENRIQUETA RODRIGUEZ, la viuda del CDTE. MANUEL R. ALONSO (Nono), en la misa ofrecida a su nombre. Allí nos encontramos con LILY Y ALBERTO ALBERTI, Y JOSEFINA Y HUMBERTO CANCIO.\*\* Murio en Cuba el 2 de Julio pasado ROBERTO CANCELA, hermano de los amigos ROLANDO Y RODOLFO CANCELA. Nuestra condolencia.\*\* Asistimos a la Iglesia Santa Aghata, a la misa ofrecida por el Padre RAMON O'FARRIL en acción de gracias y agradecer a todos los amigos que tanto se interesaron por su salud. El Padre O' FARRILL está totalmente recuperado y con el mismo espíritu combativo de siempre. Allí estaban BLANCA CELIA Y GUILLERMO DRIGGS, ODILIA Y ARTURO CHAUMONT, JOSE LANDA NUSA Y AURELIO TORRENTE.\*\* Visitamos al amigo CNEL. JUAN VALDES MENDIVE y allí nos encontramos con ESTHER y el CDTE. SABAS GONZALEZ GIA, pasamos una gran tarde y agradecemos las atenciones de MACUSA Y VALDES MENDIVE.\*\* Asistimos al funeral de CONCEPCION CAVIEDES, esposa de ESTEBAN CAVIEDES. Le expresamos nuestra condolencia a GLORIA Y OCTAVIO CAVIEDES, hermanos de ESTEBAN.\*\*

## RECALADAS

Visitamos a SARAH EGUIZABAL, hija de ALFREDITO CUADRAS y me entregó todos los números de Rumbos, la colección completa desde el primero al último número, que recibió en vida. Lo conservaba como un tesoro y quiso que quedaran en mis manos.\*\* En Miami visitando a su mamá SANTIAGA ABREU (92 años), el amigo JUAN F. ABREU. Regresó de inmediato a New York.\*\* De vacaciones en Miami el amigo EMILIO ROMERONEGRIN y hablamos buen rato con él. Regresó rápidamente a California.\*\* Continúa en grave estado el amigo MILIN LEON SANS, hermano del CNEL. LEON SANS, y compañero de promoción de los amigos NAVARRO CUSTIN, ELIO ALVAREZ Y RAMON GARCIA CASTRO, hacemos votos por su restablecimiento.\*\* El amigo ELIO ALVAREZ nos informó de la muerte de RODOLFO BALLINA, compañero también de esa promoción.\*\* Visita a los amigos NORMA Y MANUEL ROMALDE en unión de CARMEN Y ABELARDO MORELL.\*\* De visita en Miami con motivo de la Concentración Nacional de los Clubes de Leones de ABELARDO GARCIA BERRY Y CEFERINO PEREZ CARRILL.\*\* Visitamos al figaro ARMANDO J. CUELLAR en su Unisex y nos entregó la aportación del amigo SGTO. ANDRES GARCIA.\*\* Visitamos al amigo CNEL. J.M. GOICOECHEA que me obsequió valiosos libros de historia naval, y nos entregó la aportación del amigo CNEL. CELSO G. BOLET, destacado en Panamá.\*\* Desde Santo Domingo, República Dominicana nos llamó el amigo Contralmirante CESAR DE WINDT LAVANDIER, pero yo estaba por el Correos y TERESITA lo atendió. Sentimos mucho no hablar con él.\*\* Asistimos a los funerales de BLANCA Y JOEL AMARO que murieron en menos de 24 horas, casi juntamente. Le dimos el pésame a su hijo HUMBERTO AMARO. El TTE. JOEL AMARO prestó servicios por muchos años en los talleres del Arsenal de Casa Blanca.\*\* Tan pronto nos avisó ADA ORTEGA de la estancia en Miami de BEBA WILKIN, tratamos de comunicarnos con ella pero ese mismo día se fue para California. Nos alegró que se haya ido contenta de su corta estancia en esta ciudad.\*\* Carta de los amigos OTILIO GONZALEZ AMARO desde Tampa y de PROGRESO CASTELLANOS.\*\* Dos amigos que nunca fallan SANTOS FINALE y el CAP. EUSEBIO TORRES.\*\* Visita del amigo JULIO TOLEDO de vacaciones en Miami, procedente de California.\*\* Estando en Tampa llamó desde California el amigo MANUEL R. QUEVEDO interesándose por la salud de MACHIN y hablamos con él. Se siente muy bien de salud. \*\* Hablamos con JUANA BARRIOS, la esposa del amigo TTE. FRANCISCO L. BARRIOS. La amiga JUANA estuvo 14 días en el hospital, pero ya está muy bien.\*\* Nos alegró mucho abrazar a los amigos LOURDES Y CRESCENCIO CABRERA y a FEDERICO CAMPOS y esposa, que vinieron expresamente desde Cape Coral para asistir a la reunión del Círculo Naval Cubano. CRESCENCIO, te prometo que el perro no se rascará el cuello cuando te llame y te diga vamos para allá. Abrazos.\*\* De paso por Miami hablamos con el amigo CAP. HENRY PINO, Piloto del Canal de Panamá.\*\* Si saben si el DR. MODESTO CORVIZON fue Capitán Médico de la Marina de Guerra Cubana por los años 1941, me lo comprueben, ya que no apareció en la relación de los médicos de la Marina.\*\* Visita del TTE. RAUL GARCIA IBAÑEZ, ahora construyendo pequeños y bonitos bares de madera muy originales.\*\* Asistimos a la misa en la Iglesia San Bosco, ofrecida por el Círculo Naval Cubano en memoria de todos los marinos fallecidos. Tanto a la misa como al coctail de Bacardi nos acompañó la querida amiga EDITA DE ARMAS que vino expresamente desde Los Angeles a esos actos.\*\* Carta de ROLANDO MONTERO, Nuevo lector de Rumbos. Bienvenido.\*\* Desde Hoboken, New Jersey, la amiga MARIA NEGRIN, contenta con la total recuperación de su esposo el buen amigo IDILIO NEGRIN. Hemos estado enviando regularmente la revista. Si recibiste el librito de poesías de Juan Clemente Zenea, no me explico no hayas recibido el último Rumbos.\*\*

## RECALADAS

Desde New York nos llamó el amigo ARMANDO C. CASTELLANOS para informarnos de la muerte de su mamá MARTHA CASTELLANOS aquí en Miami. Le avisamos a muchos compañeros y ya en el funeral nos encontramos con ESTHER Y ARMANDO que volaron desde New York. Junto al querido amigo estaban OLGA Y JORGE NAVARRO, así como su hijo EDUARDO NAVARRO y el amigo ANTONIO FUENTES VILLABRILLE. Nos unimos a su dolor.\*\* Con fecha 15 de Septiembre de 1989 se cierran estas Recaladas.\*\*

## ALGO PARA RECORDAR

EL SOMBRERO BLANCO se lleva en ángulo recto con la cabeza y el borde inferior horizontal. El ala no debe enrollarse, doblarse o aplastarse. Ha de mantenerse immaculado, renovándolo al mancharse o deshilarse de modo permanente. Debe ser del tamaño correcto y se usará con la costura diagonal del ala hacia la parte de atrás

LA PAÑOLETA debe plancharse antes de enrollarla, haciendo rozar el borde superior del nudo con el borde inferior del cuello de la marinera. El nudo será grande y las puntas quedarán a la misma altura

LOS GALONES y demás distintivos se llevarán de acuerdo con el Reglamento de Uniformes

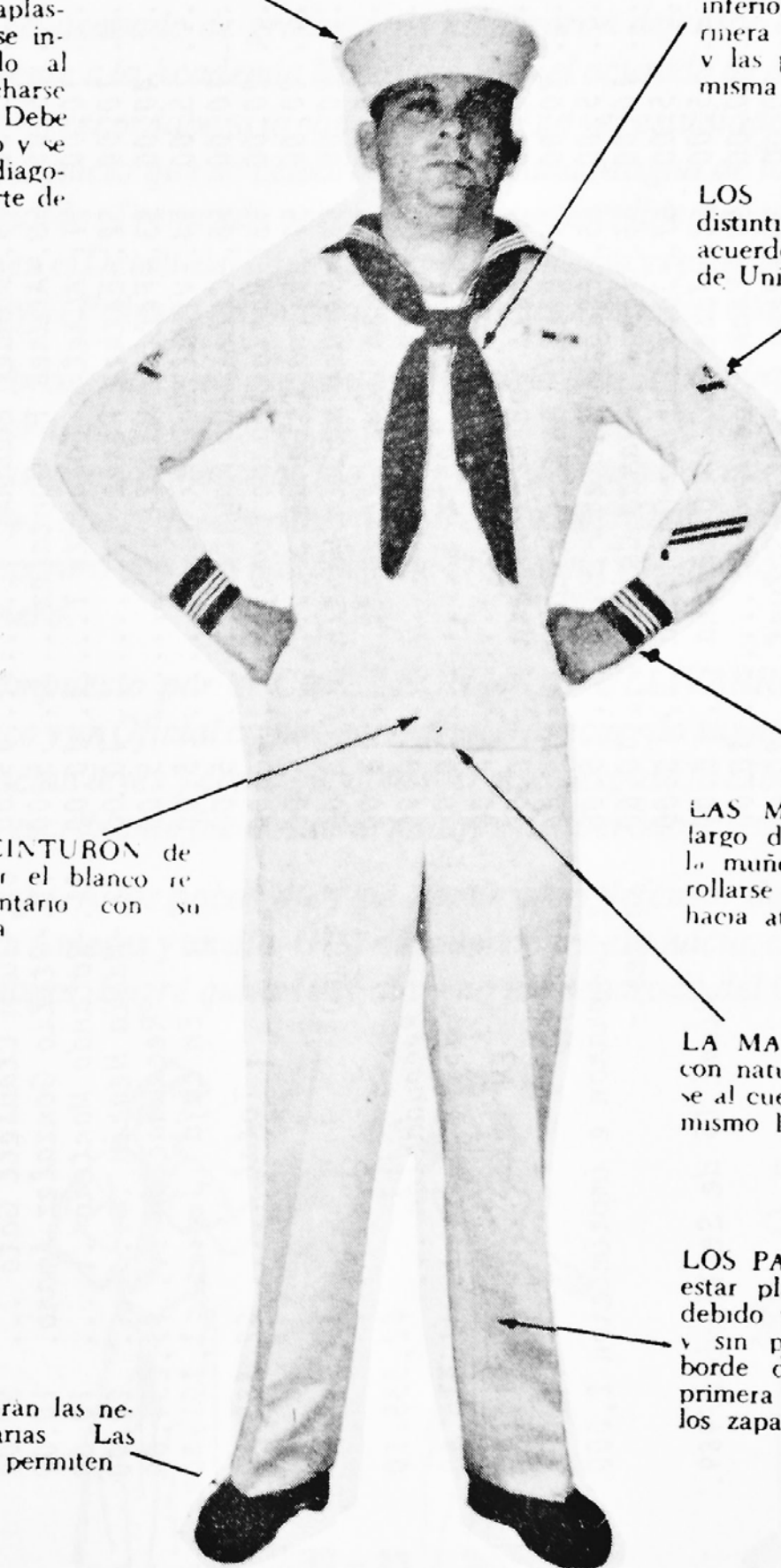
EL CINTURON debe ser el blanco reglamentario con su hebilla

LAS MANGAS tendrán el largo debido para llegar a la muñeca y no deben enrollarse, doblarse o correrse hacia atrás

LA MARINERA debe caer con naturalidad (sin ajustarse al cuerpo) y debe tener el mismo largo que la azul

LOS PANTALONES deben estar planchados, del largo debido y con caída natural y sin pliegues, rozando el borde delantero apenas la primera hilera de ojete de los zapatos

LAS MEDIAS serán las negras reglamentarias. Las blancas ya no se permiten



BLANCO DE GALA



## CUENTOS DE MARINOS



**P**or el año 1945 y casi acabado de graduar me nombraron defensor de oficio de un cabo escribiente, perteneciente a la Academia Naval del Mariel acusado de desertión. El nombre del mismo me era familiar pero no recordaba si lo conocía o no. Una vez estudiado la causa en la Auditoría del E.M.G., esperé el día del juicio que se celebraría en el Aula Magna de la Academia Naval, para entrevistarme con mi defendido. Tremenda sorpresa. Era un escribiente que por los años 35 y 36 habíamos trabajado juntos en el Detall del Distrito Naval de Oriente y recordé que al mismo le gustaba mucho el Ron Paticruzado y el Palmita de Bacardí, pero únicamente los días del cobro.

Al reconocerme, nos abrazamos y me preguntó si yo había defendido a otros compañeros. Le dije que no, pero que no se ocupara que ya estaba en la calle. -¿En la calle?, será en ¡La Cabaña!. - Le dije: Tú tranquilo, dime la verdad que las mentiras las pongo yo. El caso era que todos los meses su Jefe le permitía en todos los cobros, que se quedara tres o cuatro días disfrutando la dulce vida en La Habana y esa vez mi defendido se encontró con una bailarina de Tropicana y se olvidó de la Marina de Guerra hasta que se le acabó el dinero.

El tribunal estuvo compuesto por el CAP. LEONARDO ULLIVARRI como Presidente, un Abogado del Cuerpo Jurídico y un Oficial como Secretario. No recuerdo sus nombres. Basé mi defensa en que las costumbres se hacían leyes y como ejemplo principal expuse la Libra Esterlina, la moneda inglesa. Mi amigo, el cabo escribiente fue absuelto una vez deliberado el caso por el tribunal.

Caro me costó el triunfo. A los pocos días me nombraron defensor de oficio del SGTO. CAMALICHE, al cual le pedían 6 meses y un día. Otro día comentaré ese juicio, celebrado en la Segunda Estación de la Policía Nacional. Logré quitarle el día y no fue separado del Cuerpo.

El editor



RUMBOS - 23



## APORTACIONES RECIBIDAS

1.-Martín L. Sanchez	\$10.00	41.-Luis Vanes Martínez	\$ 5.00	81.-Candido Gonzalez	\$ 5.00
2.-Onelio Cejas	15.00	42.-Gtraldo Casanova	5.00	82.-Martio Luque Behaciento	20.00
3.-Flavio Hernandez	40.00	43.-Roberto Luna	10.00	83.-Manuel Medina Ruiz	15.00
4.-Marcos Granados	5.00	44.-Manuel T. Barberis	5.00	84.-Benito Medina	50.00
5.-Progreso Castellanos	10.00	45.-Tomas Iglesias	10.00	85.-Martio Nehey	15.00
6.-Julio Martinez Almatall	10.00	46.-Miguel Marinas	40.00	86.-Santos Finale V.	5.00
7.-Alfredo Reyes Gavilan	10.00	47.-Raul O. Seviano	5.00	87.-Eusebio Torres	5.00
8.-Juan Valdes Mendive	40.00	48.-Mario L. Noriega	7.00	88.-Ernesto Sans Gelabert.	10.00
9.-Rodolfo Macias	5.00	49.-Manuel Eduarte	15.00	89.-Juan Clausell Gato	50.00
10.-Lino Rivero Estepa	15.00	50.-Andres F. Gonzalez	5.00	90.-Otilio Gonzalez Amaro.	10.00
11.-Francisco J. Martinez	10.00	51.-Aurelio Tortente I.	10.00	91.-Rolando Montero	10.00
12.-Wilfredo Diaz Calderon	10.00	52.-Esther Perez	10.00	92.-Maria Negrin	20.00
13.-Francisco Aspuru	40.00	53.-Felipe Mayoli	5.00	Recaudación	\$1,234.00
14.-Lorenza Velazco	5.00	54.-Vidal Mayoli	5.00	En caja	1,101.10
15.-Valerio Benitez	10.00	55.-Celestino Mayoli	5.00	Total.....	\$2,335.10
16.-Juan Mons Gonzalez	20.00	56.-Mario Aguado Morejon	30.00		
17.-Celso G. Bolet	20.00	57.-Elena Cabañas	5.00		
18.-Mike Truyol	20.00	58.-Manuel Machin Martin	20.00		
19.-Maximino Martinez	10.00	59.-Luis Glez Carmenate	6.00		
20.-Alberto De Beche	20.00	60.-Tete Mignone	20.00		
21.-Gilberto Fundora	5.00	61.-Lorenzo Lopez	20.00		
22.-Humberto Valdes Yero	10.00	62.-Raul Otero	20.00		
23.-Mateos Martinez	10.00	63.-Luis Gonzalez Acosta	10.00		
24.-Gustavo Novo	20.00	64.-Emilio Gonzalez Castells	15.00		
25.-Rolando Gonzalez	5.00	65.-Eligio Herrera	5.00		
26.-Angel Bolaños	10.00	66.-Jorge Navarro Custin	10.00		
27.-Miriam Seviano	5.00	67.-Jose Rubira Quintana	5.00		
28.-Heriberto Hernandez	5.00	68.-Jose Rubira Quintana	5.00		
29.-Alfredo Vega	20.00	69.-Francisco Armona	10.00		
30.-Candido Parada	10.00	70.-Rene Gonzalez Salvat	20.00		
31.-Rogelio D. Perez	5.00	71.-Nelson Estada	20.00		
32.-Abel Durañona	15.00	72.-Felipe E. Brunet	10.00		
33.-Mario Gonzalez Cabreria	20.00	73.-Eduardo Michelena	10.00		
34.-Miguel Astiazarain	10.00	74.-Cecil Lopez	10.00		
35.-Reinaldo Siertra	6.00	75.-Eloy D. Rubio	10.00		
36.-Jose Romeo Negrin	5.00	76.-Antonio Mallo Lopez	20.00		
37.-Ramon Ramirez Mantresa	10.00	77.-Bernardo Fernandez	25.00		
38.-Julian Morales Travalso	10.00	78.-Andres Garcia	10.00		
39.-Santiago J. Finale	10.00	79.-Freddy Buzatuz	20.00		
40.-Juan Vanes Martinez	5.00	80.-Martio Rubio Baro	20.00		

### RESUMEN

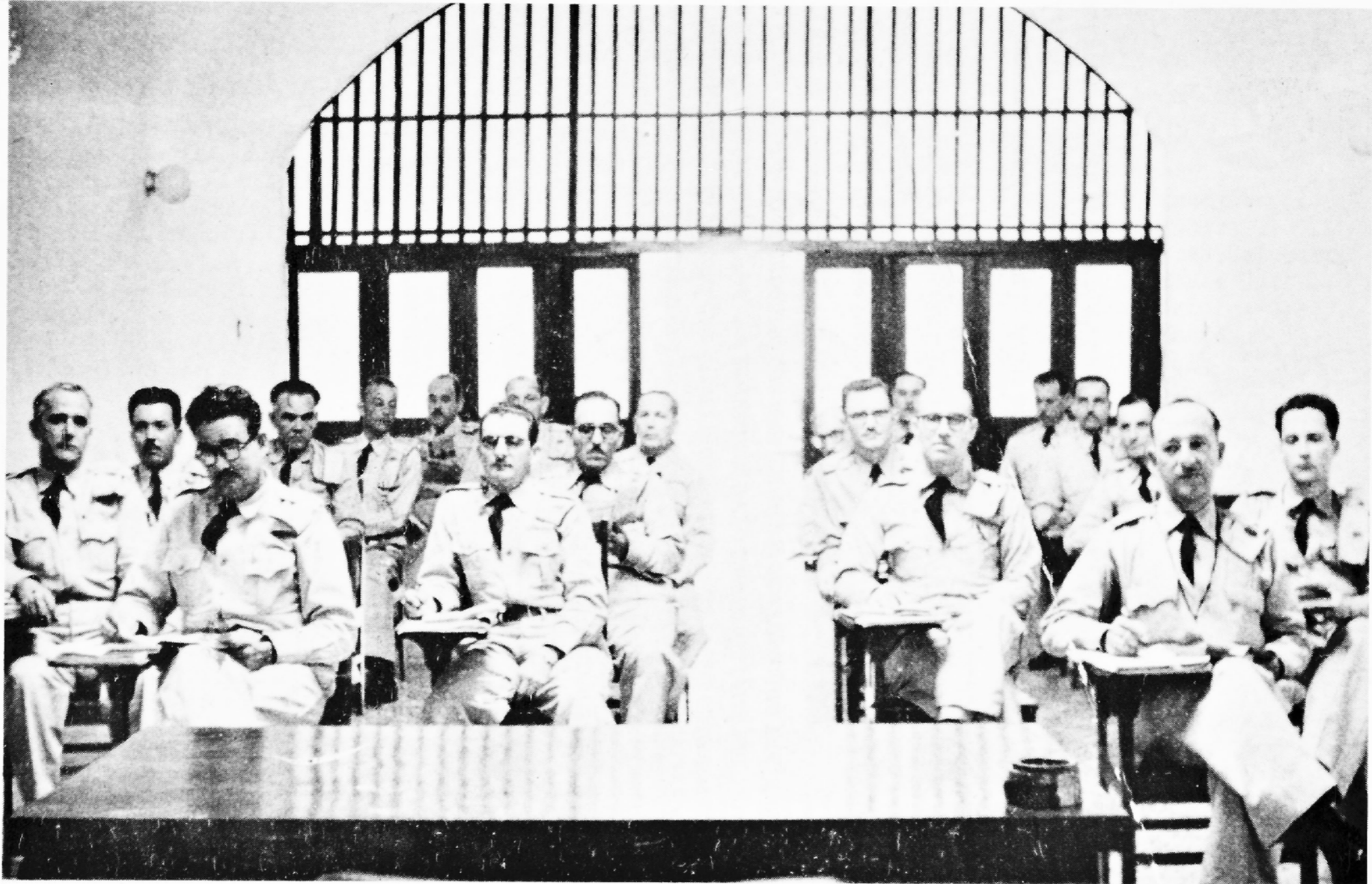
Recaudación ..... \$2,335.10  
Gastos ..... 1,415.60  
EN CAJA ..... \$919.50

Se compraron e imprimieron: 2,000  
sobres.-

Miami 15 de Septiembre/1989.



# ALGO PARA RECORDAR



Curso de superación para ascensos. De izquierda a derecha: JESUS CHOCA, TORCUATO OROPESA, ARMANDO DE LA TORRE, DIMAS MARTINEZ, JUAN A.MONTALVAN, RIGOBERTO HERNANDEZ, JOSE ARIAS, CARLOS JIMENEZ, ENRIQUE PICHARDO, RENE GONZALEZ, VIRGILIO ALVAREZ, RAMON RAMIRES MANRESA, HECTOR DE PIÑA, PEDRO LEON CHAMIZO, JUAN SUAREZ, ABELARDO MIRANDA y GUSTAVO SOSA BREA.\*\*